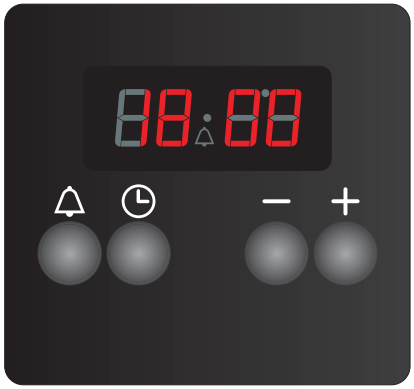
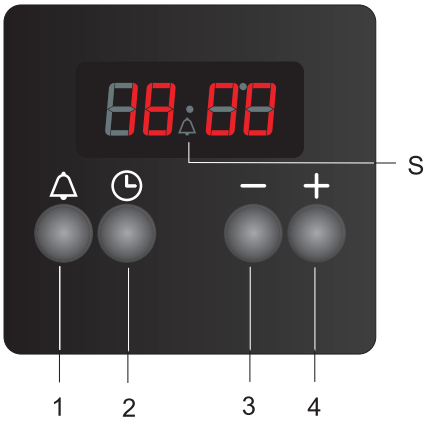
SI Navodila za uporabo - Elektronska programska ura ET
MT IE GB Instructions for use - Electronic timer
RU Руководство по эксплуатации - Электронный таймер
UA Інструкція з експлуатації - електронний таймер
BA HR Upute za uporabu - elektronski programski sat ET
DK Brugsanvisning – elektronisk timer ET
SV Instruktioner för användning – Elektroniskt tidur ET
NO Bruksanvisning – elektronisk tidsur ET
FI Käyttöohjeet – Sähköinen ajastin ET
LT Naudojimo instrukcijos - elektroninis laikmatis ET
LV Lietošanas instrukcijas – elektroniskais taimeris ET
ET Kasutusjuhend – Elektrooniline taimer ET
PL Instrukcja obsługi – Elektroniczny zegar programujący ET
AT DE Gebrauchsanleitung - Elektronischer Kurzzeitwecker ET



CS Návod na použití – elektronický časový spínač
SK Návod na obsluhu – Elektronický časovač
HU Használati utasítás – Elektronikus programóra
KZ Қолдану бойынша нұсқау - Электрондық таймер
RO Instrucțiuni de utilizare – Programarea electronică a orei
BG Ръководство за употреба – Електронен таймер
BA RS Uputstva za upotrebu - Elektronski programski časovnik ET



1 minutnik
2 dnevni čas
3 (-) minus
4 (+) plus

Naravnava ure na dnevni čas

Ko aparat priključite na električno omrežje, se na številčnici prikaže utripajoči **0 00.** Pritisnite tipko **2** in s tipkama **3 ali 4** uro naravnajte na točen dnevni čas.
Opomba: če držite tipko **3 ali 4** pritisnjeno dalj časa, se številčnica hitreje spreminja.

Minutnik

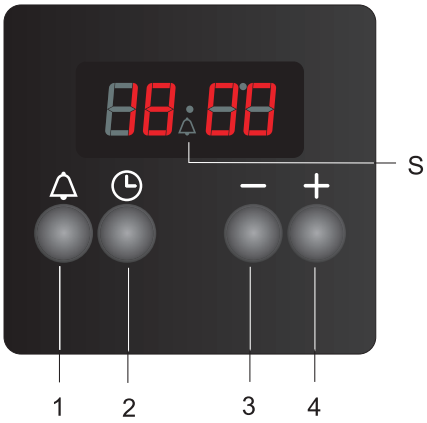
S pritiskom na tipko **1** lahko aktivirate minutnik, ki ima samo opozorilno funkcijo in ne izklopi pečice. S tipkama **3 in 4** nastavite željeni čas. Prižge se simbol **S**. Ko ste nastavili željeni čas, se le-ta začne odštevati. Na številčnici se prikazuje dnevni čas. **S** pritiskom na tipko **1** lahko preverite preostali čas in ga po želji korigirate s tipkama **3 ali 4**. Maksimalni možni nastavljeni čas je 23 ur in 59 minut. Ko se izteče nastavljeni čas, se oglasi zvočni signal, ki se po 7 minutah izključi sam, če ni prekinjen s pritiskom na tipke **1, 2, 3 ali 4**. Simbol **S** ugasne.

Jakost zvočnega signala

Lahko izbirate 3 različne jakosti zvočnega signala tako, da pritiskate tipko **3**. Ko tipko **3** pritisnete in držite pritisnjeno, se pojavi prva nastavitev zvočnega signala. Če jo spustite in ponovno pritisnete, se pojavi naslednja jakost. Ohrani se tista jakost zvočnega signala, ki jo določite nazadnje. Jakost lahko ponovno nastavite, kadarkoli želite.

Hitro brisanje nastavitve minutnika

S pritiskom na tipko 1 prekličete nastavitve minutnika. Izbrišete ga s sočasnim pritiskom na tipki **3** in **4**.



1 Minute minder
2 Clock
3 (-) minus
4 (+) plus

Setting the clock

When the appliance is connected to the power mains, **"0 00"** will flash on the display. Press the **2** key and use the keys **3** and **4** to set the clock.
Note: If you keep the **3** or **4** key pressed for a while, the digits will change faster.

Minute minder

Press the **1** key to activate the minute minder which only has a countdown alarm function and does not switch off the oven. Use the **3** and **4** keys to set the desired time. Symbol **S** will appear. When the desired time is set, the countdown begins. The time of day is indicated on the display. Press the 1 key to check the remaining time and adjust it as required using the **3** and **4** keys. Maximum time that you can set is 23 hours and 59 minutes. When the set time expires, an acoustic alarm will be activated. After 7 minutes, the alarm will be deactivated automatically, if it is not acknowledged earlier by pressing the **1**, **2**, **3**, or **4** key. The symbol **S** will disappear.

Acoustic alarm volume

You may choose from 3 different acoustic alarm volumes by pressing the **3** key. When the **3** key is pressed and held, the initial alarm setting will be restored. If the key is released and pressed again, the following volume level will be set. The most recently set level will remain effective. Alarm volume may be adjusted at any time.

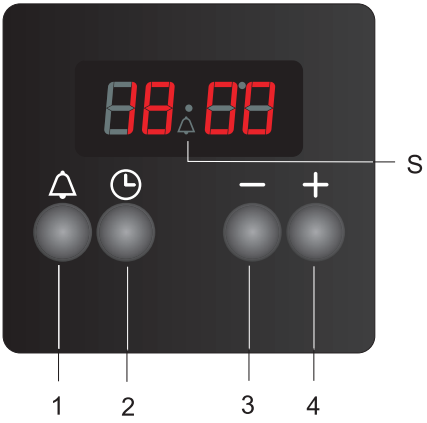
Instant reset of minute minder settings

Press the **1** key to cancel the minute minder settings. Delete the settings by pressing the **3** and **4** keys simultaneously.

После первого подключения прибора к электросети и в случае отключения электроэнергии необходимо установить текущее время.

⚠ **Без установки текущего времени пользование духовкой невозможно.**

Нагревательные элементы могут работать при открытой дверце духовки, если прибор не оборудован встроенным выключателем духовки. Опасность ожога!



Кнопки

1 Будильник
2 Часы
3 Кнопка «–»
4 Кнопка «+»

Установка текущего времени

После подключения прибора к электросети и в случае отключения электроэнергии на дисплее мигает 0 00. Нажмите кнопку **2** и кнопками **3** и **4** установите точное время суток.

⚠ **Если кнопку «+» или «–» удерживать, то значение будет меняться быстрее (увеличиваться или уменьшаться соответственно).**

Будильник

Таймер оснащен функцией будильника, который оповещает, что установленное время истекло, и не отключает духовку.
Максимальное время функции составляет 23 часа 59 минут!

- Нажмите кнопку **1** и кнопками **3** и **4** установите время будильника. Загорится индикатор **S**. Максимальное время функции составляет 23 часа 59 минут!
- После установки начнется отсчет времени. На дисплее отображается время суток. С помощью кнопки 1 можно проверить оставшееся время и при необходимости его изменить кнопками **3** и **4**.
- По истечении установленного времени раздастся звуковой сигнал, который можно выключить нажатием на кнопки **1, 2, 3** или **4**, или через 7 минут сигнал выключится автоматически. Индикатор S погаснет.

326556

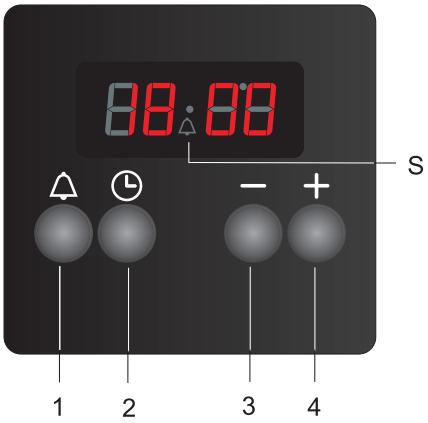
Настройка громкости звукового сигнала

Вы можете выбрать один из трех уровней громкости звукового сигнала.

- Нажмите и удерживайте кнопку **3**. Вы услышите первый уровень громкости. Отпустите и снова нажмите кнопку **3**. Появится следующий уровень громкости. Таймер автоматически сохраняет последний установленный уровень громкости.
- Вы можете отрегулировать громкость сигнала в любое время.

Быстрая отмена будильника

- Нажмите на кнопку **1** и для отмены одновременно нажмите кнопки **3** и **4**.



1. Зворотний відлік
2. Годинник
3. Мінус (-)
4. Плюс (+)

Настроювання годинника

Після підключення приладу до електромережі на дисплеї блимає індикація **“0 00”** . Натисніть клавішу **2** й настройте годинник за допомогою клавіш **3** і **4**.
Примітка: якщо утримувати клавіші **3** і **4** натиснутими впродовж певного часу, цифри почнуть змінюватися швидше.

Зворотний відлік

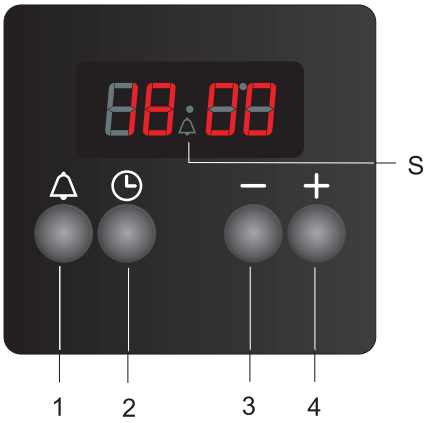
Натисніть клавішу **1**, щоб увімкнути зворотний відлік, який виконує лише сигнальну функцію та не забезпечує вимкнення печі. За допомогою клавіш **3** і **4** настройте потрібну тривалість. На дисплеї з’явиться символ S. Зворотний відлік починається після настроювання потрібного часу. На дисплеї відображається поточний час. Натисніть клавішу 1, щоб переглянути, яка тривалість готування залишилася, та настроїти її в разі потреби за допомогою клавіш **3** і **4**. Максимальна можлива тривалість становить 23 години 59 хвилин. Після завершення настроєної тривалості спрацює звуковий сигнал. Сигнал автоматично вимкнеться через 7 хвилин, якщо його не підтвердити раніше, натиснувши клавішу **1, 2, 3** або **4**. З дисплея зникне символ S.

Гучність звукового сигналу

За допомогою клавіші **3** можна вибрати один із **3** рівнів гучності звукового сигналу. Натискання та утримання клавіші **3** призведе до відновлення початкової настройки сигналу. Якщо відпустити клавішу та натиснути її знову, буде вибрано наступний рівень гучності. Вибраним залишається востаннє настроєний рівень. Настроїти гучність сигналу можна в будь-який час.

Миттєве скидання настройок зворотного відліку

Натисніть клавішу **1**, щоб скасувати настройки зворотного відліку. Видаліть настройки, одночасно натиснувши клавіші **3** і **4**.



1 Upozoravajući signal (alarm)
2 Točno vrijeme
3 (-) minus
4 (+) plus

Podešavanje točnog vremena

Kad uređaj priključite na električnu mrežu, na brojčaniku se prikaže bljeskajući natpis **0 00**. Pritisnite tipku **2**, te tipkama **3** ili **4** podesite točno vrijeme.
Napomena: ako tipku **3** ili **4** držite pritisnutu duže vrijeme, brojčanik se brže mijenja.

Tipka za alarm (vremensko odbrojavanje)

Pritiskom na tipku 1 aktivirate odbrojavanje vremena, koje ima samo upozoravajuću funkciju, i ne isključuje pećnicu.
Tipkama **3** i **4** podešavate željeno vrijeme. Upali se simbol S. Kad ste izabrali vrijeme, ono se započne odbrojavati. Na brojčaniku je prikazano tekuće točno vrijeme. Pritiskom na tipku 1 možete provjeriti preostatak vremena i po želji ga korigirati tipkama **3** i **4**. Maksimalno moguće podešeno vrijeme je 23 sata i 59 minuta. Kad je podešeno vrijeme isteklo, začuje se zvučni signal, koji se nakon 7 minuta isključi sam, ako ga ne prekinemo pritiskom na tipke **1, 2, 3** ili **4**. Simbol S se ugasi.

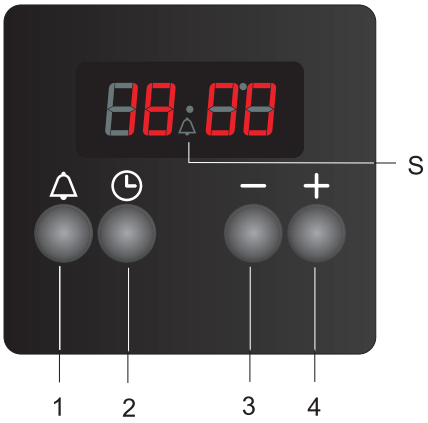
Jačina zvučnog signala

Možete birati **3** različite jačine zvučnog signala. Birate ih tako da pritišćete tipku **3**. Ako tu tipku držite pritisnutu, pojavi se prva jačina zvučnog signala. Ako je sad ispustite i ponovno pritisnete pojavi se slijedeća jačina. Podešena ostane ona glasnoća zvučnog signala, koja je zadnja određena. Jačinu možete mijenjati i ponovno podešavati kad god želite.

Brzo brisanje podešavanja alarma (vremenskog odbrojavanja)

Pritiskom na tipku **1**, poništavate podešenost alarma. Brišete ga istovremenim pritiskom na tipke **3** i **4**.

326556



1 Minutur
2 Ur
3 (-) minus
4 (+) plus

Indstille uret

Når apparatet sluttes til strømforsyningen, blinker **"0 00"** på displayet. Hold knappen **2** inde, og indstil klokkeslættet med knapperne **3** og **4**.
Bemærk: Hvis du holder knappen **3** eller **4** inde, skifter tallene hurtigere.

Minutur

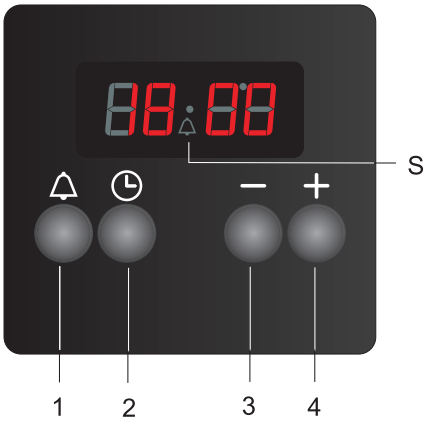
Tryk på knappen **1** for at vælge minuturet, som afgiver en lydalarm efter det indstillede tidsrum uden at slukke for ovnen. Indstil det ønskede tidsrum med knapperne **3** og **4**. Symbolet **S** vises. Nedtællingen begynder, når du har indstillet det ønskede tidsrum. Klokkeslættet vises på displayet. Tryk på knappen **1** for at få vist den resterende tid, til alarmen lyder. Du kan ændre den resterende tid med knapperne **3** og **4**. Den højeste tid, der kan indstilles, er 23 timer og 59 minutter. Når tiden er gået, lyder alarmen. Alarmen slås automatisk fra efter 7 minutter og kan inden da afbrydes ved at trykke på en hvilken som helst af knapperne **1, 2, 3** eller **4**. Symbolet **S** forsvinder.

Alarmens lydstyrke

Du kan vælge mellem **3** lydstyrker ved at trykke på knappen **3**. Hvis du holder knappen 3 inde, gendannes fabriksindstillingen. Hvis du trykker på knappen, ændres lydstyrken til det næste trin. Lydstyrken vil altid være det senest valgte trin. Du kan til enhver tid indstille alarmens lydstyrke.

Hurtig nulstilling af minutur

Tryk på knappen **1** for at vælge minuturet. Slet den aktuelle indstilling ved at trykke samtidigt på knapperne **3** og **4**.



1 Äggklocka
2 Klocka
3 (-) minus
4 (+) plus

Ställa in klockan

När apparaten ansluts till elnätet blinkar **"0 00"** på displayen. Tryck på knappen **2** och använd knapparna **3** och **4** för att ställa in klockan.
Obs! Om du håller in knapparna **3** eller **4** en stund ändras siffrorna snabbare.

Äggklocka

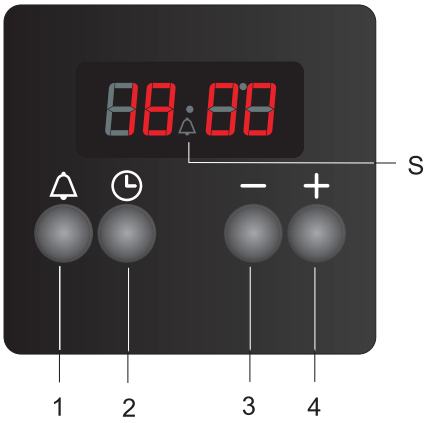
Tryck på knappen **1** för att aktivera äggklockan som endast har en nedräkningslarmfunktion och inte stänger av ugnen. Använd knapparna **3** och **4** för att ställa in önskad tid. Symbolen **S** visas. När den önskade tiden är inställd börjar nedräkningen. Aktuellt klockslag indikeras på displayen. Tryck på knappen **1** för att kontrollera den återstående tiden och justera den efter behov med knapparna **3** och **4**. Max. tid som kan ställas in är 23 timmar och 59 minuter. När den inställda tiden har förflutit aktiveras ett ljudlarm. Efter 7 minuter avaktiveras larmet automatiskt om det inte kvitteras tidigare med tryckning på knappen **1, 2, 3** eller **4**. Symbolen S försvinner.

Ljudlarmvolym

Du kan välja mellan **3** olika ljudlarmvolymnivåer genom att trycka på knappen **3**. Om du trycker på och håller inne knappen 3 återställs den ursprungliga larminställningen. Om du släpper knappen och trycker på den igen ställs följande volymnivå in. Den senast inställda nivån förblir verksam. Larmvolymen kan justeras när som helst.

Omedelbar återställning av äggklockans inställningar

Tryck på knappen **1** för att avbryta äggklockans inställningar. Radera inställningarna genom att trycka på knapparna **3** och **4** samtidigt.



1 Kjøkkenklokke
2 Klokke
3 (-) minus
4 (+) pluss

Stille klokken

Når apparatet kobles til strømnettet, blinker **"0 00"** på displayet. Trykk på knappen **2** og bruk knappene **3** og **4** til å stille inn klokken.
Merk! Hvis du holder knappene **3** eller **4** inne en stund, endres sifrene hurtigere.

Kjøkkenklokke

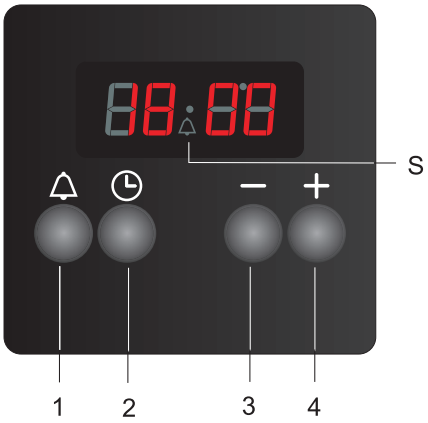
Trykk på knappen **1** for å aktivere kjøkkenklokken. Den har bare en nedtellingsfunksjon med alarm og slår ikke av ovnen. Bruk knappene **3** og **4** for å stille inn ønsket tid. Symbolet **S** vises. Når ønsket tid er innstilt, begynner nedtellingen. Gjeldende klokkeslett vises på displayet. Trykk på knappen 1 for å sjekke gjenstående tid, og juster den etter behov med knappene **3** og **4**. Maksimumstiden som kan stilles inn, er 23 timer og 59 minutter. Når den innstilte tiden er ute, høres et lydsignal. Alarmen deaktiveres automatisk etter sju minutter. Du kan også kvittere den tidligere ved å trykke på knappen **1, 2** eller **3**. Symbolet **S** forsvinner.

Alarmvolum

Du kan velge mellom tre forskjellige lydstyrker for alarmen ved å trykke på knappen **3**. Når knappen **3** holdes inntrykt, gjenopprettes den opprinnelige alarminnstillingen. Hvis knappen slippes og trykkes inn igjen, velges den neste lydstyrken. Den sist innstilte lydstyrken vil bli brukt. Du kan når som helst endre lydstyrken.

Hurtigsletting av innstillingene for kjøkkenklokken

Trykk på knappen **1** for å vise innstillingene for kjøkkenklokken. Slett innstillingene ved å trykke samtidig på knappene **3** og **4**.



1 Minuuttimuistutin
2 Kello
3 (-) miinus
4 (+) plus

Kellon asettaminen

Näytössä vilkkuu **"0 00"** laitteen ollessa kytkettynä sähköverkkoon. Paina painiketta **2** ja aseta kello käyttäen painikkeita **3** ja **4**.
Huomaa: Jos pidät painiketta **3** tai **4** painettuna hetken aikaa, numerot vaihtuvat nopeammin.

Minuuttimuistutin

Painamalla painiketta **1** käynnistät minuuttimuistuttimen, jossa on vain ajastettu hälytystoiminto, joka ei sammuta uunia. Aseta haluamasi aika painikkeiden **3** ja **4** avulla. Symboli **S** tulee näkyviin. Ajan laskeminen alkaa, kun haluttu aika on asetettu. Kellonaika näkyy näytössä. Painikkeella **1** voit tarkistaa jäljellä olevan ajan ja painikkeilla **3** ja **4** voit säätää sitä tarvittaessa. Enimmäisaika, joka voidaan asettaa, on 23 tuntia 59 minuuttia. Kun asetettu aika umpeutuu, kuuluu hälytysääni. Hälytys sammuu automaattisesti 7 minuutin kuluttua, jos sitä ei kuitata aiemmin painamalla painiketta **1, 2, 3**, tai **4**. Symboli **S** häviää.

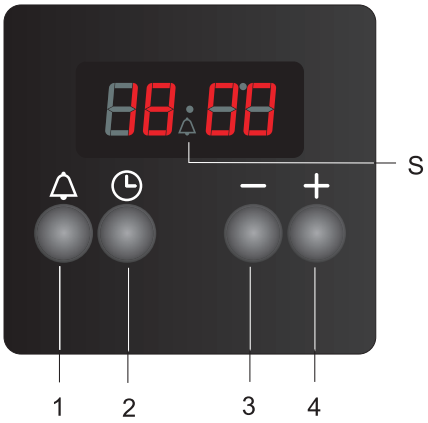
Hälytysäänen voimakkuus

Voit valita kolmesta eri hälytysäänen voimakkuudesta painamalla painiketta **3**. Kun painiketta **3** painetaan ja pidetään painettuna, hälytyksen alkuasetus palautuu. Jos painike vapautetaan ja painetaan uudestaan, seuraava äänenvoimakkuuden taso asetetaan. Viimeiseksi asetettu taso pysyy voimassa. Hälytysäänen voimakkuutta voi säätää milloin tahansa.

Minuuttimuistuttimen asetusten nopea nollaus

Peruuta minuuttimuistuttimen asetukset painamalla painiketta **1**. Poista asetukset painamalla samanaikaisesti painikkeita **3** ja **4**.

326556



1 Minučių signalas
2 Laikrodis
3 (-) minus
4 (+) plius

Laikrodžio nustatymas

Kai prietaisas yra prijungtas prie maitinimo tinklo, ekrane mirksi **0 00**. Spauskite **2** mygtuką ir naudokite klavišus **3** ir **4** nustatyti laikrodį.
Pastaba: jei kurį laiką laikysite nuspaudę **3** ir **4** mygtukus, skaičiai keisis greičiau.

Minučių signalas

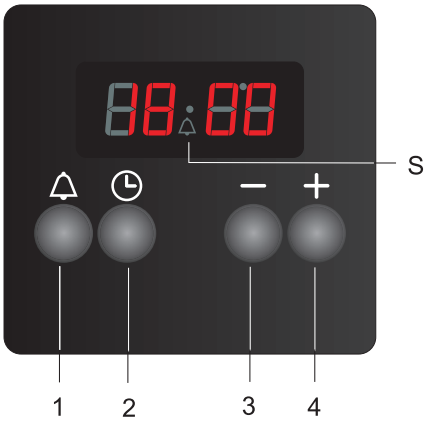
Spauskite **1** mygtuką įjungti minučių signalą, kuris turi atgalinio skaičiavimo signalo funkciją ir neįjungia orkaitės. Naudokite **3** ir **4** mygtukus ir nustatykite norimą laiką. Pasirodys simbolis **S**. Kai norimas laikas nustatytas, prasidės atgalinis skaičiavimas. Ekrane pasirodys dabartinis dienos laikas. Spauskite **1** mygtuką patikrinti likusį virimo laiką ir pritaikyti jį, kaip reikia, naudodami mygtukus **3** ir **5**. Maksimalus laikas, kurį galite nustatyti, yra 23 valandos ir 59 minutės. Kai nustatytas laikas baigiasi, garsinis signalas bus įjungtas. Signalas bus išjungtas automatiškai po 7 minučių, jei jis nepatvirtinamas anksčiau, paspaudus **1, 2, 3** arba **4** mygtukus. Simbolis **S** išnyks.

Akustinio signalo garsumas

Galite pasirinkti iš 3 skirtingų garsumų, paspausdami mygtuką **3**. Paspaudus ir laikant **3** mygtuką, atstatoma pradinė garsumo vertė. Jei mygtukas atleidžiamas ir vėl paspaudžiamas, bus nustatytas toks garsumo lygis. Galios paskutinis nustatymas. Garsumas gali būti koreguojamas bet kada.

Momentinis minučių laikmačio atstatymas

Spauskite **1** mygtuką norėdami atšaukti minučių signalo parametrus. Ištrinti nustatymus galite paspausdami **3** ir **4** mygtukus vienu metu.



1 Minūtes signāls
2 Pulkstenis
3 (-) mīnuss
4 (+) pluss

Pulksteņa iestatīšana

Kad ierīce tiek pievienota strāvas padeves tīklam, displejā mirgos rādījums **„0 00”**. Nospiediet taustiņu **2** un ar taustiņiem **3** un **4** iestatiet pulksteņa laiku.
Piezīme: ja kādu laiku turēsiet nospiestu taustiņu **3** vai **4**, skaitļi mainīsies ātrāk.

Minūtes signāls

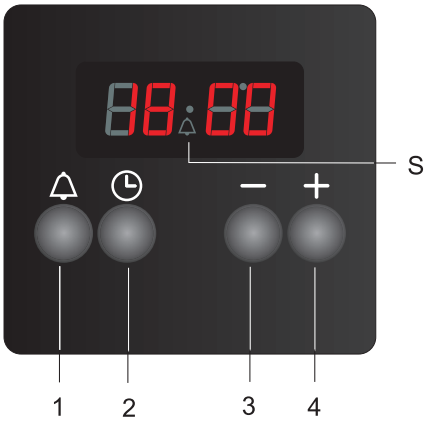
Nospiediet taustiņu **1**, lai aktivizētu minūtes signālu; šim signālam ir tikai laika atskaites signāla funkcija, un tas neizslēdz krāsni Ar taustiņiem **3** un **4** iestatiet vēlamo laiku. Tiks attēlots simbols **„S”**. Kad vēlamais laiks ir iestatīts, sākas laika atskaite. Displejā tiek attēlots pašreizējais laiks. Nospiediet taustiņu 1, lai pārbaudītu atlikušo laiku un, ja nepieciešams, pielāgojiet to ar taustiņiem 3 un 4. Garākais laiks, ko ir iespējams iestatīt, ir 23 stundas un 59 minūtes. Kad iestatītais laiks ir pagājis, tiks ieslēgts skaņas signāls. Skaņas signāls tiks automātiski atslēgts pēc 7 minūtēm, ja tas netiek apstiprināts ātrāk, nospiežot taustiņus **1, 2, 3** vai **4**. Simbols **„S”** nodzisīs.

Skaņas signāla skaļums

Nospiežot taustiņu **3**, ir iespējams atlasīt vienu no trim skaņas signāla skaļuma līmeņiem. Nospiežot un turot nospiestu taustiņu **3**, tiks atjaunots sākotnējais skaņas signāla iestatījums. Ja taustiņš tiek atlaists un atkal nospiests, tiks iestatīts nākamais skaļuma līmenis. Tiks saglabāts aktīvs pēdējais iestatītais līmenis. Skaņas signāla skaļumu ir iespējams pielāgot jebkurā laikā.

Minūtes signāla iestatījumu tūlītēja atiestatīšana

Nospiediet taustiņu **1**, lai atceltu minūtes signāla iestatījumus. Dzēsiet iestatījumus, vienlaicīgi nospiežot taustiņus **3** un **4**.



1 Minutimeenutaja
2 Kell
3 (-) miinus
4 (+) pluss

Kella seadistamine

Kui seade ühendatakse vooluvõrku, hakkab displeil vilkkuma **"0 00"**. Vajutage nupule **2**, nuppude **3** ja **4** abil seadistage kellaaeg.
Märkus: Kui hoiate nuppe **3** või **4** all natuke aega, hakkavad numbrid muutuma kiiremini.

Minutimeenutaja

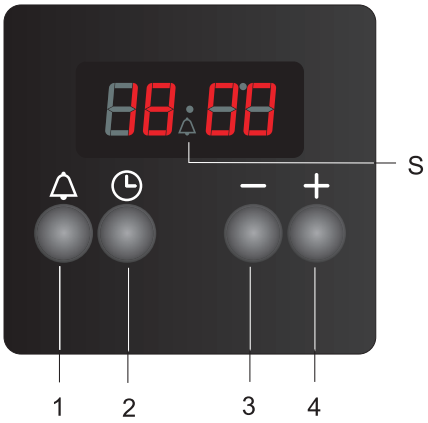
Vajutage nupule **1**, et lülitada tööle minutimeenutaja, millel on vaid aja mahaarvamise funktsioon ja mis ei lülita ahju välja. Määrake nuppude **3** ja **4** abil soovitud aeg. Kuvatakse sümbol S. Kui soovitud aeg on määratud, alustatakse maha arvamist. Displeile kuvatakse taas kellaaeg. Vajutage nupule 1, kui soovite kontrollida allesjäänud aega ning nuppude **3** ja **4** abil saate seda vajadusel reguleerida. Maksimaalselt on võimalik määrata ajaks 23 tundi ja 59 minutit. Kui määratud aeg on läbi, kostub akustiline alarm. 7 minuti möödumisel lülitub alarm automaatselt välja, kui see pole enne deaktiveeritud nuppudele **1, 2, 3** või **4** vajutamisega. Sümbol **S** kustub.

Akustilise alarm tugevus

Teil on võimalik valida **3** erineva tugevusega alarmi vahel, kui vajutate nupule **3**. Kui vajutate ja hoiate nuppu **3** all, taastatakse esialgne seadistus. Kui nupp vabastatakse ja vajutatakse uuesti, määratakse järgmine helitugevuse tase. Viimasena määratud helitugevuse tase jääb kasutusele. Alarm helitugevust saate häälestada mistahes ajal.

Kohene minutimeenutaja välja lülitamine

Vajutage nupule **1**, et tühistada minutimeenutaja seadistused. Seadistuste kustutamiseks vajutage samaaegselt nuppudele **3** ja **4**.



1 minutnik
2 czas bieżący
3 (-) minus
4 (+) plus

Ustawienie czasu bieżącego na zegarze programującym

Gdy urządzenie zostanie podłączone do sieci elektrycznej, na wyświetlaczu ukażą się pulsujące **0 00**. Przycisnąć należy przycisk **2** i za pomocą przycisków **3** lub **4** nastawić zegar programujący na dokładny bieżący czas.
Uwaga: jeżeli przytrzyma się przycisk **3** lub **4** wciśnięty przez dłuższy czas, wartości na wyświetlaczu będą się szybciej zmieniać.

Minutnik

Za pomocą przycisku **1** należy uruchomić minutnik, który posiada jedynie funkcję ostrzegawczą i nie wyłącza piekarnika. Za pomocą przycisków **3** lub **4** należy nastawić żądany czas. Włączy się symbol **S**. Po nastawieniu żądanego czasu, zacznie się on odliczać. Na wyświetlaczu ukaże się bieżący czas. Za pomocą przycisku **1** można sprawdzić pozostały czas i go wedle życzenia korygować za pomocą przycisków **3** lub **4**. Najdłuższy czas, jaki można nastawić, to 23 godziny i 59 minut. Po upływie nastawionego czasu włączy się sygnał dźwiękowy, który wyłączy się sam po upływie 7 minut, jeżeli wcześniej nie zostanie wyłączony za pomocą przycisków **1, 2, 3** lub **4**. Symbol **S** zgaśnie.

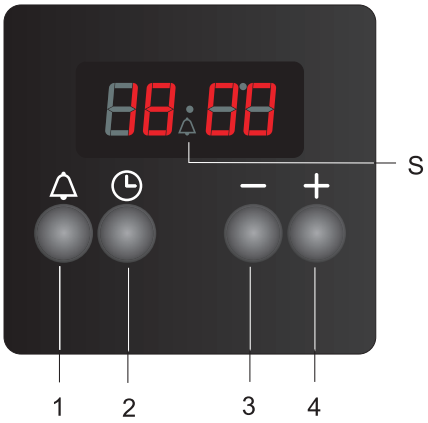
Natężenie sygnału dźwiękowego

Wybierać można spośród **3** różnych stopni natężenia sygnału dźwiękowego, przyciskając przycisk **3**. Gdy przycisk **3** zostanie przyciśnięty i przytrzymany, ukaże się pierwszy stopień natężenia sygnału dźwiękowego. Po zwolnieniu przycisku i ponownym przyciśnięciu, ukaże się kolejny stopień natężenia. Zapisane zostanie to natężenie sygnału dźwiękowego, które wybrane było jako ostatnie. Natężenie można nastawić ponownie, w dowolnej chwili.

Szybkie usuwanie ustawień minutnika

Za pomocą przycisku **1** można odwołać ustawienia minutnika. Należy je usunąć, równocześnie przyciskając przyciski **3** i **4**.

326556



1 Kurzzeitwecker
2 Aktuelle Tageszeit
3 (-) minus
4 (+) plus

Einstellen der aktuellen Tageszeit

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal an den elektrischen Strom anschließen, blinkt auf dem Display das Symbol **0 00.** Drücken Sie die Taste **2** und stellen Sie mit den Tasten **3 oder 4** die aktuelle Tageszeit ein.
Bemerkung: Wenn Sie die Taste **3 oder 4** gedrückt halten, läuft die Zeit auf der Anzeige schneller.

Kurzzeitwecker

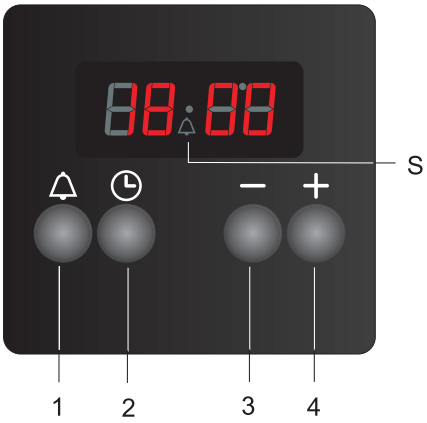
Sie können den Kurzzeitwecker Durch Drücken der Taste **1** aktivieren; der Kurzzeitwecker verfügt nur über eine Alarmfunktion und schaltet den Backofen nicht aus. Stellen Sie mit den Tasten **3 und 4** die gewünschte Zeit ein. Das Symbol **S** leuchtet auf. Nachdem Sie die gewünschte Zeit eingestellt haben, wird diese abgezählt. Auf dem Display wird die aktuelle Tageszeit angezeigt. Durch Drücken der Taste **1** können Sie sich die verbleibende Zeit ansehen und diese nach Belieben mit den Tasten **3 oder 4** ändern. Die maximal einstellbare Zeit beträgt 23 Stunden und 59 Minuten. Nachdem die eingestellte Zeit abgelaufen ist, ertönt ein akustisches Signal, das sich nach 7 Minuten selbsttätig ausschaltet, wenn Sie es nicht durch Drücken der Tasten **1, 2, 3 oder 4** selbst ausschalten. Das Symbol **S** erlischt.

Lautstärke des akusitschen Signals

Sie können zwischen 3 verschiedenen Lautstärken des akustischen Signals wählen, indem Sie mehrmals die Taste **3** drücken. Wenn Sie die Taste **3** gedrückt halten, erscheint auf dem Display die erste Lautstärke des akustischen Signals. Wenn Sie die Taste auslassen und erneut drücken, erscheint die zweite Lautstärke. Die zuletzt aktivierte Lautstärke wird gespeichert. Sie können die Lautstärke jederzeit neu einstellen.

Schnelles Löschen der Einstellungen des Kurzzeitweckers

Durch Drücken der Taste **1** werden die Einstellungen des Kurzzeitweckers widerrufen. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten **3** und **4** werden die Einstellungen gelöscht.



1 minutka
2 hodiny
3 (-) minus
4 (+) plus

Nastavení hodin

Když je spotřebič připojen k síti, na displeji bude blikat „**0 00**“. Stiskněte tlačítko **2** a použijte tlačítko **4 a 5** pro nastavení hodin.
Poznámka: jestliže chvíli držíte stisknuté tlačítko **3 a 4**, číslice se změní rychleji.

Minutka

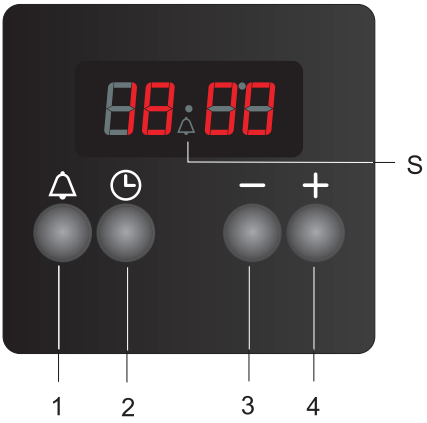
Stiskněte tlačítko **1** pro aktivování minutky, která má pouze alarmovou funkci odpočítávání a nevypíná troubu. Použijte tlačítko **3** a **4** pro nastavení požadovaného času. Objeví se symbol **S**. Odpočítávání začne při nastavení požadovaného času. Čas dne je ukázán na displeji. Pro kontrolu zbývajícího času stiskněte tlačítko **1** a pomocí tlačítka **3** a **4** jej nastavte, jak je potřeba. Maximální čas, který můžete nastavit, je 23 hodin a 59 minut. Když uplyne nastavený čas, bude aktivována zvuková výstraha. Výstraha bude automaticky deaktivována po 7 minutách, pokud není stisknutím tlačítka **1, 2, 3** nebo **4** vzata na vědomí dříve. Symbol **S** zmizí.

Hlasitost zvukové výstrahy

Stisknutím tlačítka 3 můžete zvolit ze **3** různých hlasitostí zvukové výstrahy. Při stisknutí a přidržení tlačítka **3** bude obnoveno počáteční nastavení alarmu. Při uvolnění a opětovném stisknutí tlačítka bude nastavena následující hladina hlasitosti. Nejnověji nastavená hladina zůstane aktivní. Hlasitost alarmu může být kdykoli nastavena.

Okamžité vynulování nastavení minutky

Stiskněte tlačítko **1** pro zrušení nastavení minutky. Zrušte nastavení současným stisknutím tlačítka **3** a **4**.



1 Pripomienkovač
2 Hodiny
3 (-) minus
4 (+) plus

Nastavenie hodín

Keď spotrebič pripojíte do elektrickej siete, na displeji bude blikať "**0 00**". Stlačte tlačidlo **2** a pomocou tlačidiel **3** a **4** nastavte hodiny.
Poznámka: Ak chvíľu podržíte stlačené tlačidlá **3 alebo 4**, číslice sa budú meniť rýchlejšie.

Pripomienkovač

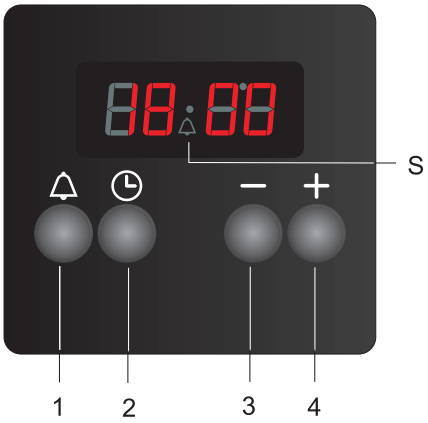
Stlačte tlačidlo **1** na aktiváciu pripomienkovača, ktorý ma iba funkciu odpočítavania a nevypne rúru. Pomocou tlačidiel **3** a **4** nastavte požadovanú dobu. Objaví sa symbol **S**. Keď nastavíte požadovanú dobu, odpočítavanie začne. Denný čas je zobrazený na displeji. Stlačte tlačidlo **1** na kontrolu zostávajúcej doby a upravte ju, ak je to potrebné pomocou tlačidiel **3 a 4**. Maximálna doba, ktorú môžete nastaviť je 23 hodín a 59 minút. Keď nastavená doba uplynie, aktivuje sa zvukové upozornenie. Po 7 minútach sa upozornenie automaticky vypne, ak ste ho nepotvrdili skôr stlačením tlačidiel **1, 2, 3 alebo 4**. Symbol **S** zmizne.

Hlasitosť zvukového upozornenia

Môžete si vybrať z 3 rôznych hlasitostí zvukového upozornenia stlačením tlačidla **3.** Keď stlačíte a podržíte tlačidlo **4**, počiatočné nastavenie upozornenia sa obnoví. Ak tlačidlo pustíte a stlačíte znovu, nastavíte nasledujúcu úroveň hlasitosti. Posledná nastavená úroveň bude platná. Hlasitosť upozornenia môžete upraviť kedykoľvek.

Okamžité obnovenie nastavení pripomienkovača

Stlačte tlačidlo **1** na zrušenie nastavení pripomienkovača. Vymažte nastavenie súčasným stlačením tlačidiel **4** a **5**.



1 Figyelmeztetés
2 Óra
3 (-) mínusz
4 (+) plusz

Az óra beállítása

Amikor a készüléket csatlakoztatjuk az elektromos hálózatra, a kijelzőn a „**0 00**“ villog. Nyomjuk meg a **2** gombot és állítsuk be az órát a **3** és **4** gombok segítségével.
Megjegyzés: Ha a **3 vagy 4** gombot egy ideig lenyomva tartjuk, a számok gyorsabban változnak.

Figyelmeztetés

A figyelmeztetés bekapcsolásához – ami csak visszaszámláló figyelmeztetés funkciót tölt be és nem kapcsolja ki a sütőt – nyomjuk meg az **1** gombot. A **3** és **4** gombok segítségével állítsuk be a kívánt időtartamot. Ekkor megjelenik az **S** jelzés. Amint a kívánt időtartam beállításra került, a visszaszámlálás megkezdődik. A napi idő a kijelzőn látható. A hátralévő idő ellenőrzéséhez nyomjuk meg az **1** gombot és ha szükséges, változtassunk rajta a **3 és 4** gombok segítségével. A maximálisan beállítható időtartam 23 óra és 59 perc. Ha a beállított időtartam eltelt, hangjelzés lesz hallható. 7 perc elteltével a figyelmeztetés automatikusan kikapcsol, ha korábban az **1, 2, 3, vagy 4** gombok valamelyikének megnyomásával nem vettük tudomásul. Az **S** jelzés eltűnik.

A hangjelzés hangereje

A 3 gomb megnyomásával **3** különböző hangerő közül választhatunk. Ha a **3** gombot megnyomjuk és nyomva tartjuk, az eredeti beállítás tér vissza. Ha a gombot elengedjük és újra megnyomjuk, a következő hangerő-szint kerül beállításra. Mindig a legutóbbi beállítás marad érvényben. A figyelmeztetés hangereje bármikor megváltoztatható.

A figyelmeztetés-beállítások azonnali törlése

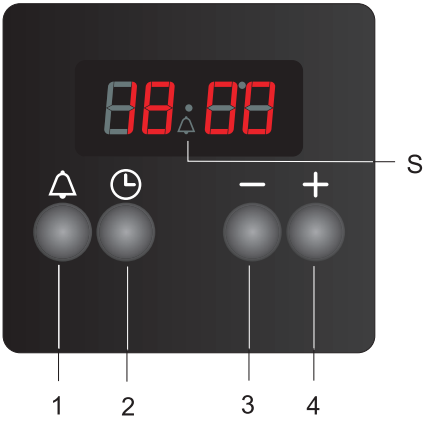
A figyelmeztetés-beállítások visszavonásához nyomjuk meg az **1** gombot. A beállításokat a **4** és **5** gombok egyidejű megnyomásával törölhetjük.

326556

Құралды электр желіге алғаш рет қосқан соң және электр қуаты бөлініп қалған жағдайда қазіргі уақытты орнату қажет.

⚠ **Қазіргі уақытты орнатпаған жағдайда, пешті қолдануға болмайды.**

Егер құрал пешті өшіру ажыратқышпен жабдықталмаған болса, онда қыздырғыш элементтер пештің ашық есігінде де жұмыс істеуі мүмкін. Күйіп қалу қаупі бар!



Түймелер
1 Қоңырау
2 Сағат
3 «–» түймесі
4 «+» түймесі

Қазіргі уақытты орнату

Құралды электр желіге қосқан соң және электр қуаты бөлініп қалған жағдайда дисплейде **0 00** жыпылықтайды. **2** түймесін басыңыз да, **3** пен **4** түймелермен дәл тәулік уақытын орнатыңыз.

⚠ **Егер «+» немесе «–» түймелерін баса отырып, көрсеткішті тезірек өзгіртуге болады (үлкейеді не керісінше төмендейді).**

Қоңырау

Таймер қоңырау функциясымен жабдықталған. Ол орнатылған уақыттың өткенін хабарлайды да, пешті өшірмейді. Функцияның ең жоғары уақыты 23 сағат 59 минут құрайды!

- **1** түймесін басыңыз да, **3** пен **4** түймелермен қоңырау уақытын орнатыңыз. S индикаторы қосылады. Функцияның ең жоғары уақыты 23 сағат 59 минут құрайды!
- Орнатудан кейін уақыт санағы басталады. Дисплейде тәулік уақыты көрсетіледі. 1 түймесі арқылы қалған уақытты тексеруге болады және оны қажет кезде **3** пен **4** түймелермен өзгертуге болады.
- Орнатылған уақыт өткен соң, дыбысты белгі естіледі. Оны **1, 2, 3** не **4** түймелерін баса отырып, өшіруге болады немесе 7 минуттан соң дыбыс автоматты түрде өшіп қалады. **S** индикаторы өшеді.

326556

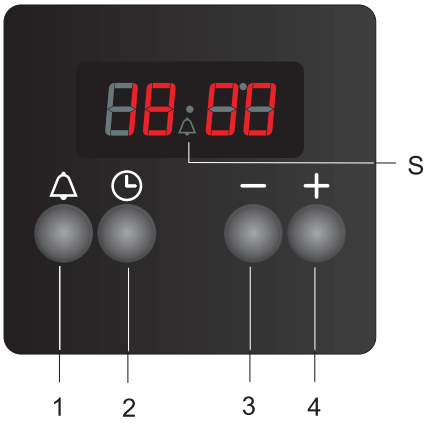
Дыбыс белгінің дауыс қаттылығын орнату

Сіз дыбыс белгінің дауыс қаттылығының **3** деңгейінің біреуін таңдай аласыз.

- **3** түймесін басып тұрыңыз. Сіз дауыс қаттылығының бірінші деңгейін естисіз. Жіберіңіз де, қайта **3** түймесін басыңыз. Келесі дауыс қаттылығының деңгейі естіледі. Таймер соңғы орнатылған дауыс қаттылығының деңгейін автоматты түрде сақтайды.
- Сіз дыбыс белгінің дауыс қаттылығының қалаған уақытта өзгерте аласыз.

Қоңырауды дереу болдырмау

- **1** түймесін басыңыз да, оны болдырмау үшін бір мезгілде **3** пен **4** түймелерін басыңыз.



1 program
2 ora actuală
3 (-) minus
4 (+) plus

Potrivirea ceasului la ora dorită

Atunci când aparatul este conectat la sursa de alimentare, ecranul afişează intermitent 0 00 şi simbolul **S3**. Apăsaţi simultan tastele **2** şi **3** puteţi regla ora exactă. Va pâlpâi de asemenea şi simbolul **S1** care indică faptul că ceasul este setat pentru programare manuală.

Program

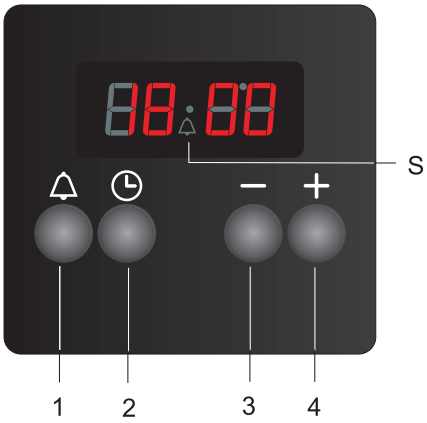
Prin simpla apăsare a tastei **1** puteţi activa programul, care este dotat cu funcţia de avertizare şi nu opreşte din funcţionare cuptorul. Utilizaţi tastele **3** şi **4** pentru a seta timpul dorit. Va apărea simbolul **S2**. Atunci când aţi setat timpul dorit numărătoarea inversă va începe în 5 minute. Pe ecran va apărea ora actuală. Apăsând tasta **1** puteţi verifica timpul rămas pe care îl puteţi corecta apăsând tastele **3** sau **4**. Timpul maxim care poate fi setat este de 23 de ore şi 59 de minute. Atunci când timpul expiră, se declanşează un semnal acustic care se opeşte singur după 7 minute, în cazul în care nu este oprit prin apăsarea tastelor **1,2** sau **3**. Simbolul S se stinge.

Intensitatea semnalului acustic

Puteţi alege între 3 intensităţi diferite pentru semnalul acustic, apăsând tasta **4**. Atunci când ţineţii apăsată tasta **4** va apărea primul nivel al intensităţii acustice. Dacă luaţi degetul şi apăsaţi din nou va apărea următorul nivel al intensităţii acustice. Veţi obţine intensitatea acustică dorită, pe care o puteţi reseta ori de câte ori doriţi.

Ştergerea rapidă a orelor programate

Pentru a anula orele programate apăsaţi tastele **1, 2** sau **3**. Puteţi şterge simultan apăsând tastele **3** şi **4.**



1 Готварски часовник
2 Часовник
3 (-) минус
4 (+) плюс

Настройка на часовника

Когато уредът е включен към електрическата мрежа, на дисплея мига **»0 00«**. Натиснете бутон **2** и използвайте бутони **3 и 4** да настроите часовника.
Забележка: Ако задържите бутони **3 и 4** натиснати за известно време, цифрите ще се сменят по-бързо.

Готварски часовник

Натиснете бутон **1**, за да активирате готварския часовник, който има само функция да отброява времето със сигнал на аларма и не изключва фурната. Използвайте бутони **3 и 4** да настроите желаното време. Ще се появи символът **S**. След като се настрои желаното време, започва обратното отброяване. Дисплеят показва астрономическото време. Натиснете бутон **1**, за да проверите оставащото време и го коригирайте, както се изисква, като използвате бутони **3 и 4**. Максималното време, което може да бъде зададено, е 23 часа и 59 минути. След като изтече определеното време, ще се активира звукова аларма. Алармата ще бъде автоматично деактивирана след 7 минути, освен ако не е потвърдена преди това с натискане на бутони **1, 2, 3** или **4**. Символът **S** ще изчезне.

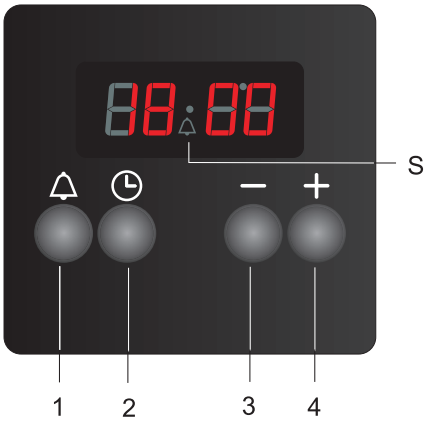
Сила на звука на звуковата аларма

Можете да изберете от 3 различни нива на звуковата аларма, като натискате бутон **3**. Когато натиснете и задържите бутон **3**, ще бъдат възстановени първоначалните настройки на алармата. Ако освободите и отново натиснете бутона, ще бъде избрано следващото ниво на звука. Последното избрано ниво на звука ще остане действащо. Нивото на звука на алармата може да бъде коригирано по всяко време.

Незабавно нулиране на настройките на готварския часовник

Натиснете бутон **1**, за да анулирате настройката на готварския часовник. Изтрийте настройките като натиснете бутони **3** и **4** едновременно.

326556



1 Upozoravajući signal (alarm)
2 Tačno vreme
3 (-) minus
4 (+) plus

Regulisanje tačnog vremena

Kad uređaj priključite na električnu mrežu, na brojčaniku se prikaže trepćući natpis **0 00**. Pritisnite tipku **2**, te tipkama **3** ili **4** regulišite tačno vreme.
Napomena: ako tipku **3 ili 4** držite pritisnutu duže vreme, brojčanik se brže menja.

Tipka za upozoravajući alarm (tajmer)

Pritiskom na tipku **1** aktivirate alarm, koji ima samo upozoravajuću funkciju, i ne isključuje rernu. Tipkama **3 i 4** regulišete traženo vreme. Upali se simbol **S**. Kad ste izabrali vreme, ono započne da se odbrojava. Na brojčaniku je prikazano tačno vreme. Pritiskom na tipku **1** možete da proverite ostatak vremena i da ga po želji korigujete tipkama **3 i 4**. Maksimalno moguće regulisano vreme je 23 časa i 59 minuta. Kad je istekao određen period vremena, začuje se zvučni signal, koji se nakon 7 minuta isključi sam, ako ga ne prekinemo pritiskom na tipke **1, 2, 3** ili **4**. Simbol **S** se ugasi.

Jačina zvučnog signala

Možete da birate 3 različite jačine zvučnog signala. Birate ih tako da stiskate tipku **3**. Ako tu tipku držite pritisnutu, pojavi se prva jačina zvučnog signala. Ako je sad ispustite i ponovno pritisnete pojavi se sledeća jačina. Regulisana ostaje ona jačina zvučnog signala, koja je zadnja određena. Jačinu možete menjati i ponovno regulisati kad god želite.

Brzo brisanje regulacije alarma

Pritiskom na tipku 1 poništavate regulaciju alarma. Brišete ga istovremenim pritiskom na tipke **3 i 4.**

ET_NG503

326556

un (06-12)